



Brüsszel, 2018. szeptember 17.  
(OR. en)

11521/18

---

**Intézményközi referenciaszám:  
2018/0097(COD)**

---

**CODEC 1352  
AGRI 386  
WTO 207  
PE 107**

## **TÁJÉKOZTATÓ**

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Küldi:   | a Tanács Főtitkársága                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Címzett: | az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Tárgy:   | Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a 110/2008/EK rendeletnek a kisüsti eljárással készült és Japánban palackozott, egyszer lepárolt sócsú Unión belüli forgalomba hozatalára vonatkozó névleges mennyiségek tekintetében történő módosításáról<br>– Az Európai Parlament első olvasatának eredménye (Strasbourg, 2018. szeptember 10–13.) |

## **I. BEVEZETÉS**

Adina-Ioana VĂLEAN (EPP, RO) előadó a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság nevében jelentést terjesztett elő a 110/2008/EK rendeletnek a kisüsti eljárással készült és Japánban palackozott, egyszer lepárolt sócsú Unión belüli forgalomba hozatalára vonatkozó névleges mennyiségek tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló bizottsági javaslat átvétele céljából.

## **II. SZAVAZÁS**

A Parlament 2018. szeptember 12-én elfogadta az első olvasatban kialakított álláspontját, melyben átvette a bizottsági javaslatot. A Parlament jogalkotási állásfoglalásában szereplő álláspont e tájékoztató mellékletében található.

A Mezőgazdasági Különbizottság 2018. július 2-án módosítások nélkül jóváhagyta a Bizottság javaslatát. A Tanácsnak ezért készen kell állnia az Európai Parlament álláspontjának jóváhagyására. A jogalkotási aktus ezt követően az Európai Parlament álláspontjának megfelelő szövegezéssel kerülne elfogadásra.

---

**Az egyszer lepárolt sócsú Unión belüli forgalomba hozatalára vonatkozó  
névleges mennyiségek \*\*\*I**

**Az Európai Parlament 2018. szeptember 12-i jogalkotási állásfoglalása a 110/2008/EK rendeletnek a kisüsti eljárással készült és Japánban palackozott, egyszer lepárolt sócsú Unión belüli forgalomba hozatalára vonatkozó névleges mennyiségek tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2018)0199 – C8-0156/2018 – 2018/0097(COD))**

**(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)**

*Az Európai Parlament,*

- tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2018)0199),
  - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 114. cikkének (1) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C8-0156/2018),
  - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
  - tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2018. július 11-i véleményére<sup>1</sup>,
  - tekintettel a Tanács képviselőjének 2018. július 10-i írásbeli kötelezettségvállalására, amely szerint elfogadja az Európai Parlament álláspontját, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdésével összhangban,
  - tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,
  - tekintettel a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság jelentésére (A8-0255/2018),
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
  2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;
  3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

---

<sup>1</sup> A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

**Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2018. szeptember 12-én került elfogadásra a 110/2008/EK rendeletnek a lejárólúst használatával készült és Japánban palackozott, egyszer párolt sócsú Unión belüli forgalomba hozatalára vonatkozó névleges mennyiségek tekintetében történő módosításáról szóló (EU) 2018/... európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 114. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére<sup>2</sup>,

rendes jogalkotási eljárás keretében<sup>3</sup>,

mivel:

- (1) 2012. november 29-én a Tanács határozatot fogadott el, amelyben felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdjen Japánnal egy szabadkereskedelmi megállapodásról.

---

<sup>2</sup> HL C [...], [...], [...] o.

<sup>3</sup> Az Európai Parlament 2018. szeptember 12-i álláspontja.

- (2) Az Európai Unió és Japán közötti gazdasági partnerségi megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) irányuló tárgyalások sikeresen lezárultak, és a megállapodást 2018. július 17-én aláírták.
- (3) A megállapodás 2-D. melléklete úgy rendelkezik, hogy az egyszer párolt *sócsú* a szeszesital-adóról szóló japán törvény (az 1953. évi 6. számú törvény) 3. cikkének 10. pontjában meghatározottak szerint Japánban, lepárlóüst használatával készül, majd ott is kerül palackozásra; ez a termék az egyéb alkalmazandó uniós jogi követelmények teljesítése esetén az uniós piacon hagyományos, négy *gós* (合) és egy *sós* (升) üvegekben hozható forgalomba.
- (4) A 2007/45/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>4</sup> 3. cikke úgy rendelkezik, hogy az előre csomagolt termékek csak akkor hozhatók forgalomba az uniós piacon, ha azokat az említett irányelv mellékletének 1. pontjában felsorolt névleges mennyiségekben csomagolták előre. A szeszes italok esetében a 2007/45/EK irányelv mellékletének 1. pontja kilenc, 100 ml és 2 000 ml közötti névleges mennyiséget említ. E névleges mennyiségek között nem szerepel a 720 ml-es és az 1 800 ml-es mennyiség, amely névleges mennyiségekben a lepárlóüst használatával készült, egyszer párolt *sócsút* Japánban palackozzák és forgalmazzák.

---

<sup>4</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2007/45/EK irányelve (2007. szeptember 5.) az előre csomagolt termékek névleges mennyiségére vonatkozó szabályok megállapításáról, a 75/106/EGK és a 80/232/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről, valamint a 76/211/EGK tanácsi irányelv módosításáról (HL L 247., 2007.9.21., 17. o.).

- (5)     Eltérést kell tehát megállapítani a szeszes italokra vonatkozó, a 2007/45/EK irányelv mellékletében foglalt névleges mennyiségektől annak biztosítása érdekében, hogy a lepárlóüst használatával készült és Japánban palackozott, egyszer párolt *sócsút* az uniós piacon a megállapodás 2-D. mellékletében foglaltak szerint 720 ml-es és 1 800 ml-es üvegméretben – amelyek a négy *gós* (合) és egy *sós* (升) tradicionális japán üvegméretnek felelnek meg – lehessen forgalomba hozni.
- (6)     A 2007/45/EK irányelvtől való eltérést a 110/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>5</sup> módosításával kell bevezetni, annak biztosítása érdekében, hogy a lepárlóüst használatával készült és Japánban palackozott, egyszer párolt *sócsút* egyszerre hozhassák forgalomba valamennyi tagállamban a megállapodás hatálybalépésekor.
- (7)     A 110/2008/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (8)     A megállapodásnak a lepárlóüst használatával készült és Japánban palackozott, egyszer párolt *sócsú* uniós piacon történő forgalomba hozatala tekintetében történő végrehajtásának biztosítása érdekében ezt a rendeletet a megállapodás hatálybalépésének időpontjától kell alkalmazni.

---

<sup>5</sup>     Az Európai Parlament és a Tanács 110/2008/EK rendelete (2008. január 15.) a szeszes italok meghatározásáról, megnevezéséről, kiszereléséről, címkézéséről és földrajzi árujelzőinek oltalmáról, valamint az 1576/89/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 39., 2008.2.13., 16. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 110/2008/EK rendelet IV. fejezetébe a következő cikk kerül beillesztésre:

„24a. cikk

Eltérés a 2007/45/EK irányelv névleges mennyiségekre vonatkozó követelményeitől

A 2007/45/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv\* 3. cikkétől, valamint az említett irányelv melléklete 1. pontjának hatodik sorától eltérve, a lepárlóüst használatával készült és Japánban palackozott, egyszer párolt *sócsú*\*\* az uniós piacon 720 ml-es és 1 800 ml-es névleges mennyiségekben forgalomba hozható.

-----

\* Az Európai Parlament és a Tanács 2007/45/EK irányelve (2007. szeptember 5.) az előrecsomagolt termékek névleges mennyiségére vonatkozó szabályok megállapításáról, a 75/106/EGK és a 80/232/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről, valamint a 76/211/EGK tanácsi irányelv módosításáról (HL L 247., 2007.9.21., 17. o.).

\*\* Az Európai Unió és Japán közötti gazdasági partnerségi megállapodás 2-D. mellékletében említettek szerint.”

## 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet a megállapodás hatálybalépésének időpontjától kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt ...

*az Európai Parlament részéről*

*a Tanács részéről*

*az elnök*

*az elnök*

---